

“OUR PARISH, OUR FAMILY”

Parish Preached Mission, Sunday March 15 thru Thursday March 19, 2015 at 6:00PM.

****Bilingual Prayer Experience 6:45PM / Experiencia de Oración Bilingüe 6:45PM****

“NUESTRA PARROQUIA, NUESTRA FAMILIA”-

Misión Parroquial Predicada, domingo 15 marzo hasta jueves 19 de marzo, 2015 a las 7:00PM.

Saint Peter School is now accepting registrations for the 2015 - 2016 school year. We most especially look forward to welcoming our new Kindergarten students. If you have a child who is 5 years old or will be 5 by September 30, 2015, please come to the Saint Peter School office to pick up a registration packet and learn about financial aid information. We will be happy to give you a tour of the school and answer any questions you may have. **La escuela San Pedro está aceptando las inscripciones** para el año escolar 2015-2016. En particular, esperamos dar la bienvenida a los nuevos alumnos de Kindergarten Si su hijo tiene 5 años o los cumplirá antes del 30 de septiembre de 2015, favor de venir a la oficina de la escuela San Pedro para recoger un paquete de inscripción y la información sobre ayuda financiera. Estaremos encantados de mostrarle la escuela y responder cualquier duda que pueda tener.

www.stpeterchurchreading.org

326 South Fifth Street • Reading, Pennsylvania 19602-2311

E-mail: stpeterchurch@comcast.net Diocesan Website: www.allentowndiocese.org

Parish House / Casa Parroquial: 610-372-9652 Fax: 610-374-3351

Parish School / Escuela Parroquial, 225 S.5th St.: 610-374-2447

Kennedy House / Casa Kennedy, 532 Spruce St.: 610-378-1947

Office Hours / Horas de Oficina

Monday / Lunes: 10:00 a.m. - 5:00 p.m.

Tuesday / Martes – Friday / Viernes: 9:00 a.m. - 5:00 p.m.

Pastoral Staff / Equipo Parroquial

Pastor / Párroco:

Rev. Msgr. Thomas J. Orsulak, Th.M.

Parochial Vicar / Vicario Parroquial:

Rev. David J. Kozak, J.C.L.

Permanent Deacons / Diáconos Permanentes:

Dn. Leopoldo Alvarado Dn. Fernando Torres (Retired)

Dn. Jesús Centeno (Retired) Dn. Mariano Torres

Dn. Julio Colón (Retired)

School Principal / Directora de la Escuela:

Sister Anna Musi, I.H.M.

Director of Religious Education /

Directora de la Educacion Religiosa:

Sister Margaret Pavluchuk, I.H.M.

Business Manager / Gerente de Negocios:

Mr. Timothy Reiver

Maintenance Manager / Gerente de Mantenimiento:

Mr. Mike Simpson

Parish Secretary / Secretaria Parroquial:

Ms. Madeline Rivera

Diocesan Victim Assistance Coordinator:

Ms. Wendy S. Krisak, M.A., NCC, LPC : 800-791-9209

Safe Environment Coordinator:

Sister Meg Cole, SSJ: 610-866-0581 Ext. 19



Adoration of the Blessed Sacrament /

Adoración del Santísimo

First Friday / Primer Viernes: 5:30 – 6:30 p.m.

Thursdays / Los Jueves: 7:15 – 8:15 p.m.

Vespers (Español), Sundays / Los Domingos: 6:00 p.m.

Mass Schedule / Horario de Misa

Vigil of Sunday / Vigilia Dominical:

4:00 p.m. (English)

Sundays / Domingos:

8:30 a.m. (English)

10:30 a.m. (Español)

12:30 p.m. (Bi-lingual)

6:30 p.m. (Español)

Weekdays / Dias de Semana:

Mon., Tue., Thu., / Lun., Mar., Jue. 7:00 a.m. & 12:10 p.m.

Wednesday / Miércoles: 7:00 a.m. & 6:30 p.m. (Esp.)

Friday / Viernes: 8:30 a.m. & 12:10 p.m.

Saturday / Sábado: 8:00 a.m. (Español)

(Weekday Masses are generally held in St. Anthony Chapel. / Generalmente, las misas diarias se celebran en la Capilla San Antonio.)

Baptism: First Sunday of the month (English); second and fourth Sundays of the month (Spanish). Attendance at a Baptism Workshop is mandatory for both parents and godparents prior to the sacrament. At least one godparent must be a fully initiated Catholic, age sixteen or older and, if a member of another parish, must present a certificate of sponsorship.

Bautismo: Segundo, y cuarto domingo de cada mes en español. El seminario del bautismo es obligatorio para ambos padres antes de la ceremonia. Los padrinos también deben de asistir al seminario. Los seminarios para el bautismo son obligatorios antes del sacramento. Por lo menos uno debe ser Católico que practique su fe, debe tener 16 años o más, y debe presentar el certificado de padrino si es de otra parroquia.

Confessions / Confesiones

Saturday / Sábado: 5:00 p.m. - 5:45 p.m.

Sunday / Domingo: 5:45 p.m. - 6:15 p.m.

(Also by appointment / También por cita.

Marriage: The new policy of the Diocese of Allentown requires that the diocesan marriage preparation classes be completed six months prior to the wedding date. Therefore, to start the process, couples should contact the Parish House immediately after engagement. At the first meeting with a parish priest, the wedding date can be placed on the calendar.

Matrimonio: Las nuevas normas de la diócesis de Allentown requieren que las clases diocesanas para la preparación matrimonial sean completadas seis meses antes de la fecha de la boda. Por lo tanto, para iniciar el proceso, parejas deberían contactar la Casa Parroquial inmediatamente después el compromiso a casarse. En la primera reunión con un sacerdote parroquial, la fecha de la boda se puede poner en el calendario.

January / Enero 25, 2015

THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME**Saturday, Jan. 24, 2015**

4:00 PM +Ellen Evans-McGlinchey

Sunday, Jan. 25, 2015

8:30 AM +Carmelo Cambria

10:30 AM +David Zavala, Gabino Pérez-Cortez,
Marco Antonio Zavala12:30 PM SI) Parishioners of Saint Peter / Feligreses
San Pedro

6:30 PM +Pedro Delgado

Monday, Jan. 26, 2015, St. Timothy & Titus, Bishops

7:00AM +Laura Bienkowski

12:10 PM +Francis & Elizabeth Brighton

Tuesday, Jan. 27, 2015, St. Angelia Mericic, Virgin

7:00AM SI) Poor Sisters of Saint Joseph

12:10 PM +Ellen Bowen

Wednesday, Jan. 28, 2015, St. Thomas Aquina

7:00AM +Sister Anna M. Whyte

6:30 PM +Andres Zavala & Altigracia Avalos

Thursday, Jan. 29, 2015

7:00AM Alexander Shelak

12:10 PM +Nester Raul Mendoza

Friday, Jan. 30, 2015

8:30AM +Sister Maureen Dennia McCormack

12:10PM +Elaine Postupack

Saturday, Jan. 31, 2015, St. John Bosco, Priest

8:00 AM +Enrique Cartagena

FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**Saturday, Jan. 31, 2015**

4:00 PM SI) In thanksgiving for Tiana Torres

Sunday, Feb. 1, 2015

8:30 AM +Paula Merced De Cotto

10:30 AM +Members of the Purgatorial Society

12:30 PM +Jessica Ribota

6:30 PM SI) Feligreses San Pedro

We conclude the Solemn Celebration of Jesus Birth among us by celebrating the Presentation of the Baby Jesus in the Temple. Bring your images of the Christ Child to St. Peter's on Sunday February 1st, 2015 at 6:30pm Mass. They will be blessed and the ceremony of the "*Levantada del Niño Jesus*" will take place. What a good way to conclude this joyous, holy season!

Concluimos la Celebración Solemne del Divino Niño Jesús celebrando su Presentación en el Templo. Traiga sus imágenes del Niño Jesús a la iglesia el domingo 1 de febrero 2015 a la misa de las 6:30pm para que sean bendecidas en la ceremonia de la "*Levantada del Niño Jesús.*" ¡Que mejor manera de concluir este tiempo sagrado!

If you wish a copy of your **contribution statement** for 2014 or a previous year, please contact the Parish office 610-372-9652 ext. 10. // Si necesita una copia de su **declaración de contribuciones** para el año 2014 o previo, puede llamar a la Oficina Parroquial 610-372-9652 ext. 10.

Retiro del Viñedo de Raquel: Es una jornada espiritual íntima para los que buscan sanación después de un aborto. Es un ambiente seguro, de apoyo, sin prejuicios Ud. puede centrarse en este momento de dolor en su vida y entrar en el proceso de sanación. Para obtener información de inscripción contactarse con: 1-866-372-2435 (línea gratuita) o 610-866-0581 ext.19 / 610-372-9652 ext. 13.

Today's Responsorial Psalm*Teach me your ways, O Lord.***Salmo Responsorial de hoy***Señor, enséñame tus caminos.***READINGS FOR THE WEEK OF January 25, 2015****Sunday:** Jon 3:1-5, 10; Ps 25:4-9; 1 Cor 7:29-31; Mk 1:14-20**Monday:** 2 Tm 1:1-8 or Ti 1:1-5; Ps 96:1-3, 7-8a, 10; Mk 3:22-30**Tuesday:** Heb 10:1-10; Ps 40:2, 4ab, 7-8a, 10, 11; Mk 3:31-35**Wednesday:** Heb 10:11-18; Ps 110:1-4; Mk 4:1-20**Thursday:** Heb 10:19-25; Ps 24:1-6; Mk 4:21-25**Friday:** Heb 10:32-39; Ps 37:3-6, 23-24, 39-40; Mk 4:26-34**Saturday:** Heb 11:1-2, 8-19; Lk 1:69-75; Mk 4:35-41**Sunday:** Dt 18:15-20; Ps 95:1-2, 6-9; 1 Cor 7:32-35; Mk 1:21-28**NEXT WEEKEND'S MINISTRY SCHEDULE****Saturday/Sunday Jan. 31/ Feb. 1, 2015****Lectors/ Lectores**

4:00 P.M- Lucy Rodriguez

8:30 A.M- William Spring

10:30 A.M- Pura Arias Ogando

12:30 P.M - Nytza Santiago

6:30 PM -Rafael Cotto

Altar Servers / Monaguillos

4:00PM- Jillian Lachina, Linsley Cepeda

8:30AM- Jillian Lachina, Yasia Lis

10:30AM- Jubalee Lopez, Diamante Rivera

12:30 PM- Karen Lioni, Sandy Jesus Peralta

6:30 PM- Luis Miguel & Christian Collado

***February 2015 Altar Server schedule will be in the Sacristy for pick-up. (Puede recoger el horario de los monaguillos para el mes de febrero 2015 en la sacristia.)*

Bible Study/Estudio biblico

6:00-7:00 p.m Jueves en la capilla

1:45-3:00 p.m Sunday in chapel

Stewardship of Treasury**January 18, 2015**

Basket	\$5,005.24
Children's Collection	\$10.50
Electronic Giving	\$95.25
Debt Reduction	\$261.00
Renovations	\$274.00
CCD	\$140.00
Total	\$5,785.99
Weekly Budget Needed to Pay Bills	\$11,450.00
(Deficit)	(\$5,664.01)

SACRAMENTAL / SPIRITUAL LIFE

PARISH REGISTRATION: To all new parishioners: Welcome! Our parish is a family and we want to know you personally by name and invite you to share your responsibility as members of St. Peter the Apostle Parish. To register as a member, contact someone on the pastoral staff. One of the priests will be available to register you on the second and fourth weekends--Saturday and Sunday--after all Masses in Marciano Hall. For other times please call the rectory (610-372-9652) to arrange a face-to-face meeting. We are eager to meet you!



BAPTISMS: Celebrated the *first* and *second Sundays* of the month *after* the 12:30 p. m. Mass and the *fourth Sunday* of the month *during* the 12:30 p. m. Mass. Please call Sr. Margaret to arrange for an appointment before attending the Baptism workshop. The godparents must be

practicing Catholics that attend Mass and give a good example to their godchild. They must be fully initiated, that is to have received the Sacraments of Baptism, First Communion and Confirmation. The godparents can be single, but if they are married, they must be married in the Catholic Church. Children who are first grade and older must attend Religious Education classes to prepare for baptism.

HOLY MATRIMONY: Couples that wish to marry must contact the Parish House immediately after engagement to arrange for the necessary preparation. Couples in a civil marriage must receive the Sacrament of Marriage by the Church in order to receive Communion again. For this, contact any of our priests.

HOMEBOUND: Call the Parish House to arrange visitations. Visitations are made by Eucharistic ministers weekly. Visitations are made once a month by the priests around on the first Friday of the month.



ANOINTING OF THE SICK: It's a sacrament that should be received not only by any catholic who is near death, but also by any that is seriously ill or weak from old age. For more information call the Parish House.

QUINCEAÑERA: There is *only one* monthly celebration for all the young women who want to celebrate a Quinceañeras in our parish in a particular month. The date is *generally* the third Saturday of the month (at 1:00p.m.) and always determined by the parish. As a community we celebrate the gift of life in our young ladies and welcome them to be more actively involved in our parish as they become Christian women. Contact Wanda Spring (Spanish) at 610-372-2017 or Richelle Smith (English) at 484-855-8144 *four months* in advance to register and start the process which includes mandatory participation in a workshop.

VIDA SACRAMENTAL & ESPIRITUAL

INSCRIPCIÓN PARROQUIAL: A todos los nuevos feligreses: ¡Bienvenidos! Nuestra parroquia es una familia y quisiéramos conocerlo personalmente por su nombre e invitarlo a compartir su responsabilidad como miembros de la Parroquia San Pedro el Apóstol. Comuníquese con algún miembro del personal pastoral a fin de inscribirse como miembro. Habrá un sacerdote que lo inscribirá cada segundo y los cuarto fin de semana del mes (sábado y domingo) después de cada una de las Misas que se celebran en el salón Marciano. Para inscribirse en otros horarios, llame a la Casa Parroquial (610-372-9652) para solicitar una reunión personal. ¡Estamos ansiosos por conocerlo!

BAUTISMOS: Los bautismos se celebran **el primer y segundo domingo** del mes **después** de la Misa de 12:30 p. m. y **el cuarto domingo** del mes **durante** la Misa de 12:30 p. m. Favor de llamar a Sr. Margaret para hacer una cita antes de asistir al taller de bautismo. Los padrinos deben ser Católicos prácticos, que asistan a Misa y así le den el ejemplo necesario al niño. Debe haber recibido los Sacramentos de Iniciación, Bautismo, primera Comunión y Confirmación. Los padrinos pueden ser personas solteras, pero si son un matrimonio, deben estar casados por la Iglesia. Los niños de primer grado en adelante que no estén bautizados deben entrar en el Catecismo.



SANTO MATRIMONIO: Las parejas que quieran contraer matrimonio deben contactar la Casa Parroquial inmediatamente después el compromiso a casarse para recibir la preparación necesaria. Las parejas ya casadas por lo civil deben recibir el sacramento del matrimonio por la Iglesia para poder recibir la Comunión nuevamente. Contacte uno de nuestros sacerdotes.

INCAPACITADOS: Llamar a la Casa Parroquial para poderlos visitar. Las visitas a sus hogares serán hechas por los ministros de la Eucaristía semanalmente. Los sacerdotes hacen una visita alrededor los primeros viernes del mes.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Es un sacramento que debe ser recibido no por sólo por aquel que está a punto de morir, sino por cualquier católico que esté seriamente enfermo o débil por el paso de los años.



QUINCEAÑERA: Habrá *solamente una* celebración mensual para todas las jóvenes que quieran celebrar una Quinceañera en la parroquia en un mes particular. La fecha es *generalmente* el tercer sábado del mes (a la 1:00 p. m.) y siempre determinada por la parroquia. Como comunidad, celebramos el don de la vida en estas jovencitas y damos la acogida para que ellas tomen una parte más activa en nuestra parroquia, al convertirse en mujeres cristianas. Llamen a Wanda Spring (Español) a 610-372-2017 o Richelle Smith (Ingles) a 484-855-8144 *cuatro meses* antes para registrarse y comenzar el proceso, el cual incluye la participación obligatoria en un taller.



QUEEN CITY FAMILY RESTAURANT
Breakfast All the Time!
 Fresh Salad Bar & 2 Soups Everyday
Bring in this Bulletin Anytime for 10% OFF!
 100 Lancaster Avenue, Reading
610-376-1888

OPEN 24 HOURS
7 DAYS



Plumbing • Heating
Air Conditioning
610-373-3229
448 Snyder Road, Reading



CatholicMatch
Pennsylvania

MAY THE
GRACE
OF THE LORD
BE UPON
YOU

CatholicMatch.com/datePA



HEATING & A/C
Automatic Fuel Oil Delivery
610-670-1000

Stay Healthy & Stay Connected with



- Message your provider
- View test results
- Request an appointment
- Request prescription refills



484-628-6924 | mychart.readinghealth.org



Gabriela G. Raful
Attorney-At-Law • Abogada
Hablamos Español



800-222-8792 - 610-376-1696

www.galfandberger.com • grafal@galfandberger.com
 Personal Injury • Workers' Compensation • Social Security Disability • Slip & Falls • Medical Malpractice • Automobile Accidents • Employment & Labor Law • Defective Products • Unsafe Machinery • Construction Accidents • Hand & Arm Injuries • Explosions & Burns

Thanks...
Please take the time to read the ads which make your bulletin possible. Help support them as they support the parish. Mention the church bulletin when you patronize their establishments.

Let them know they are appreciated.

UPTOWN

Limo & Car Service

24 Hours Se Habla Espanol Parishioners
 Door To Door, Any Airport, Any Time
 Lic: PUCA6415890
610-898-4129 • www.uptowncarservices.com



Serving All Fellow
St. Peter Families
Hablo Español



SELECT PROFESSIONALS

Anna Menendez

484-797-0532 REALTOR® ~ Parishioner

Wedding Invitations & Holiday Cards



Log Onto www.jpcc.net conveniently from your home or office.
 ONLINE CATALOG • ONLINE ORDERING • ONLINE PROOFING
 All Major Credit Cards Accepted • FREE UPS GROUND SHIPPING!

Please Consider Having Your Business, Service, or Professional Practice Recommended Here To Our Parish Families

Please call Cindy Tocci at John Patrick Publishing this week

Cell: 717-490-4558
1-800-333-3166 extension #162

Serving PA, NJ & DE
Morgan 610-696-0100

basement waterproofing

SPECIALIZING IN
BASEMENT WATERPROOFING & MOLD REMEDIATION SINCE 1984

- DRAINAGE SYSTEMS • PUMPS • COATINGS
- FOUNDATION REPAIR
- OUTSIDE WATER MANAGEMENT
- EMERGENCY SERVICE
- FREE INSPECTIONS
- LICENSED & INSURED

Follow us on:



www.morganbasementwaterproofing.com **Angie's list**